

世界悦游越小,心界悦游越大。欢迎来到悦游的世界!



悦游 Condé Nast Traveler

April 2014 四月号

The Most Travelled Secretary of State 希拉里的公务旅行日记

特别策划

转机不烦
那些不被熟知的新式机场生活

购物

彩宝全球购秘笈

目的地

纯美之境
柬埔寨的原味海滩

里斯本传奇
说不尽的老城故事

见识

玩转“云”端旅行

经典线路

从奥地利到捷克
独辟蹊径的帝王之旅

美食美酒

北京美味新版图

ISSN 2095-4158



定价:人民币20.00元 HK\$ 35
总第13期 邮发代号: 2-959

悦游 Condé Nast Traveler

魁北克 | 柬埔寨 | 青岛 | 里斯本 | 阿根廷

APRIL 2014

四月号

WWW.CONDEASTRAVELER.COM.CN



118

里斯本电车公司创立于1872年,现在里斯本拥有欧洲最古老的电车,并且成了这个城市的标志。

Travel in Style 行装·购物

184 寻石记

这个世界上有不少让宝石和珠宝爱好者向往的圣地。寻宝之前,有些功课但做无妨。

190 商务有型

194 整装待“发”

198 运动最时髦

200 民族印花风

Iconic Itinerary 经典线路

202 回到帝国

这趟昔日欧洲文明之旅,既有历史名城,又有世外桃源般的乡村,还有新鲜活泼的现代文明。

In Every Issue 每期必有

14 卷首

16 玩故事的人

18 主编圆桌 大块头,大智慧

210 这是哪里?有奖竞猜

212 礼仪 得体下午茶

214 每月问答

216 亮点

224 资讯

226 花絮

227 下期预告

228 窗外 里海明珠

解密封面

你知道吗? 拍摄本期封面时,

美国前国务卿希拉里·克林顿正站在位于新德里的印度卧莫尔王朝第二任国王胡马雍的墓园内。

这座墓园在胡马雍离世后耗费14年时间于1570年建造完成,现已被联合国教科文组织宣布为世界遗产。墓园内红色的沙砾石子装饰的房子由当时的王后委托建造,是城内的第一处卧莫尔式建筑,也被称为“爱的纪念碑”。

如何到达? 北京、上海、广州均有航班直飞

印度新德里的英迪拉甘地国际机场

(Indira Gandhi International Airport),

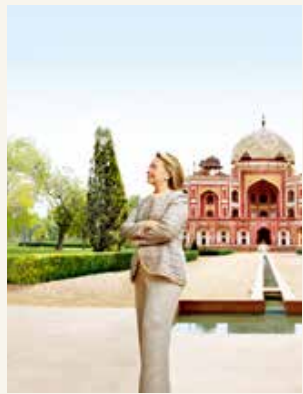
飞行时间约为五个半小时至七个半小时。

从机场出发,30分钟车程即可到达胡马雍墓。

封面模特 希拉里·黛安·罗德姆·克林顿

(Hillary Diane Rodham Clinton),美国至今

历史上公务飞行里程最远的国务卿。



摄影: Mark Seliger 发型: Isabelle Goetz
化妆: Barbara Lacy

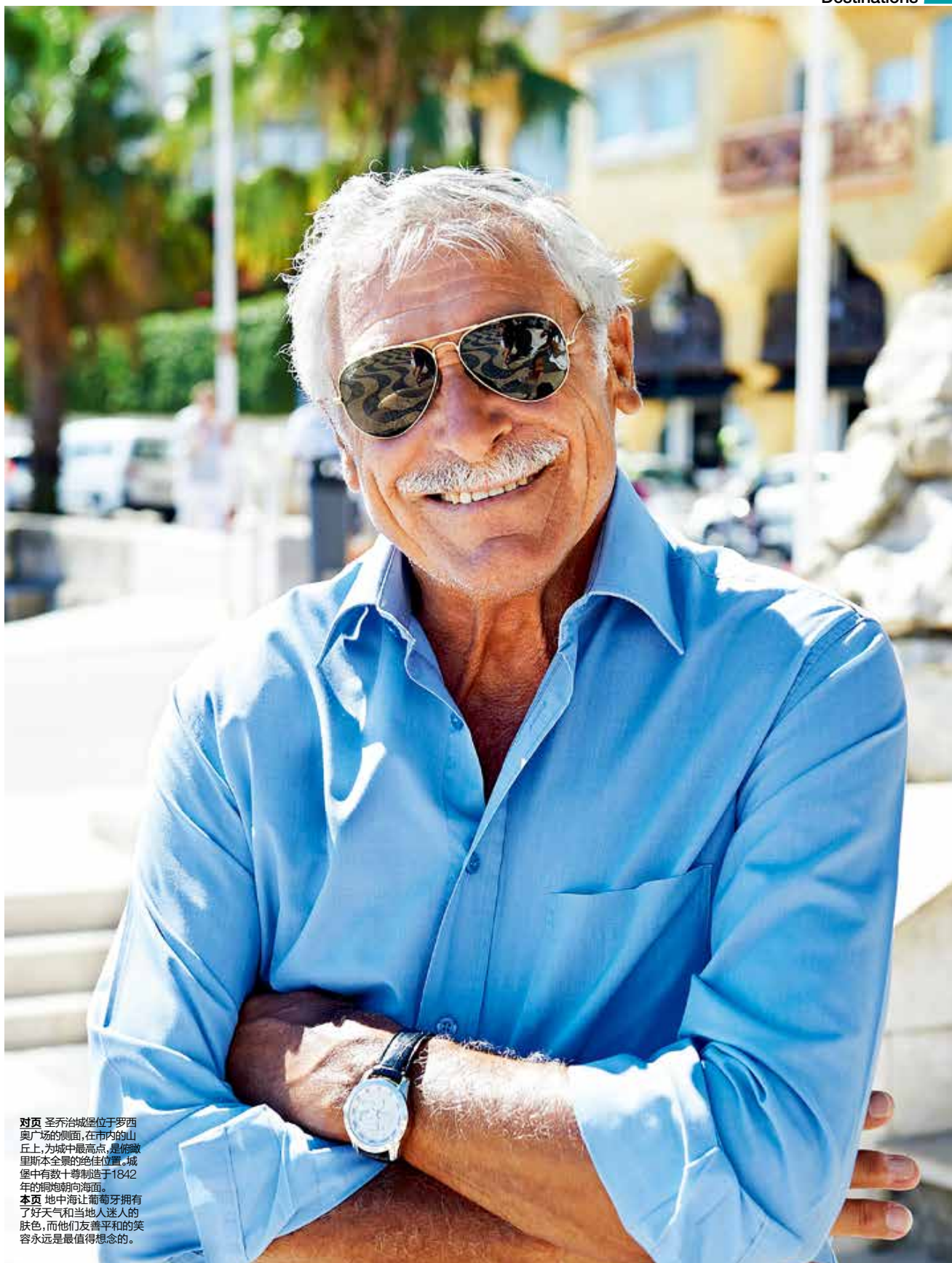


*Lisbon, Beyond
Imagination*

里斯本故事

现在看来,百多年前的诗人费尔南多·佩索阿是葡萄牙最好的预言家,他曾经说:
“什么是当下/是与过去和未来相关的东西/是因其他事物的存在而借以存在的东西。”我们穿梭在里斯本的旧巷与新城,不断切换着古旧瓷砖与新派建筑的视觉频道,最大的感触便是这种当下的存在感,这让里斯本分外真实。

by Nina Mattli 枫桥夜泊



对页 圣乔治城堡位于罗西奥广场的侧面,在市内的山丘上,为城中最高点,是俯瞰里斯本全景的绝佳位置。城堡中有数十尊制造于1842年的铜炮朝向海面。
本页 地中海让葡萄牙拥有了好天气和当地人迷人的肤色,而他们友善平和的笑容永远是最值得想念的。

卡洛斯扭开车里的广播，一段葡萄牙语新闻过后，他开心地笑了。“新闻说，经历了将近三年的经济衰退，2013年第二季度我们的经济增长了1.1%——这真是个好消息。”卡洛斯把刚才那段我完全听不懂的葡萄牙语翻译给我们，然后摇下车窗，用手向后捋了捋他半长的头发——看上去，他快活得要哼出些小调来了。这是我和卡洛斯相处的第四天。

这位帅大叔向导有些年纪了，他蓄着与荷西一样的络腮胡子，讲着标准的伦敦口音英文，彬彬有礼。我看着他的好兴致，想起几天前我们初次见面时，我问他葡萄牙现在的支柱产业是什么，卡洛斯露出一丝不易察觉的尴尬：“服务业。”

“是旅游业吗？我之前看过一个数据，说旅游业占葡萄牙GDP的9.2%。”和很多人一样，我也对经济萧条下的葡萄牙经济充满好奇。

“嗯，”看来卡洛斯并不想和我继续这个话题，“但是我们是全世界最好的渔人，400年前就是！”

渔人爱水

卡洛斯望向远处，用手指给我看河对岸山丘上的圣乔治城堡，那是城中的最高点，也是里斯本的发源地，整个里斯本老城贝伦区就是围绕着这座古堡发展起来的。曾经，里斯本的贵族常在那里聚会，他们甚至修建了一条通道，可以直接从城堡走到特茹河边。

现在，卡洛斯要带我们去的梅尔卡多集市 (Mercado da Ribeira) 在Cais do Sodré火车站的旁边。隔着马路，我就看到了这个带着摩尔式屋顶的漂亮建筑。“如果没有后来建的这些房子，你会发现这里离河很近。”卡洛斯带我们走进市场，这里并不是游客集中的地方，而是当地人光顾的最具性价比的露天市场，它的历史

可以一直追溯到1882年。那时，每天清晨，这个世界上最好的渔人国度的渔船都在河边靠岸，新鲜的水产也就在码头旁热闹地交易。在渔人瓦纳斯的水产摊档的瓷砖墙壁上挂着一张老照片，那是100年前里斯本渔人贩售水产品的场景。2007年，梅尔卡多集市125岁生日，鱼市摊主瓦纳斯找到这张照片，并把它放大挂在了集市镶满青花瓷砖的墙上。“我时刻提醒自己：我是渔人，我爱渔人！”瓦纳斯用蹩脚的英文努力向我解释着。事实上，如果没有卡洛斯这位优秀的翻译，我甚至不知道在这个当地集市上该如何与那些和善的摊主沟通，可能也无法买到那瓶好喝的波特酒。

但如果想从这个集市中窥探葡萄牙在经济萧条中的绝望，你一定会大失所望。集市整洁，食物新鲜，每个摊主都如瓦纳斯一般友善。瓦纳斯今年65岁，从15岁开始，他就在这里工作，“海鲜是葡萄牙最好的食材之一，我知道1,001种烹饪它们的方法。”要不是卡洛斯上前解释，我们甚至会被瓦纳斯翻出的一本厚厚的食谱继续挡住，他很想仔细为我们讲解他最喜欢的葡萄牙鳕鱼的制作方法。其实，瓦纳斯如此热衷与人攀谈不是因为他想兜售鱼虾，与中国很多空巢老人一样，他的儿女如今都在安哥拉工作。“如果经济好一点，他们也许可以回来找工作。”和我告别时，瓦纳斯如此说起了自己的孩子们。三年前，葡萄牙总统科埃略鼓励失业的年轻人去外面“闯一闯”，以缓解本国的就业压力。但并不见得很多去往别处的葡萄牙年轻人因此便幸福了起来。我在酒店遇到一位莫桑比克生意人，他说，在他的国家，有些人会觉得葡萄牙的年轻人抢走了本应该属于自己的机会，“我们不想被第二次殖民。”也许，瓦纳斯也知道孩子们正面对这糟糕的一切，面对我们的镜头时，他依然温和地笑起来，小心翼翼地藏起了内心深处的寂寞。

艳阳之下，瓦纳斯的寂寞很快就被特茹河 (Rio Tejo) 的温情掩饰了。下午三点，肤色健康的流浪歌手在上城 (Bairro Alto) 河边弹吉他，唱好听的歌，那是著名的民谣女歌手克里斯蒂娜·布兰卡 (Christina Branco) 的歌。现在，很多自由主义者依旧很留恋这里，虽然在1755年里斯本大地震时，上城被毁掉了大

对页 1. 特茹河穿城而过，夏季里，开满紫色花朵的街道上尽是玩耍着的少年。 2. 葡萄牙最大的河流特茹河流经城市南部，注入大西洋。 3. 葡萄牙菜喜欢用橄榄油、大蒜、香草、番茄及海盐来调味，但香料用得不多。 4. 梅尔卡多集市上的老摊主瓦纳斯和他的孙子。 5. 里斯本电车公司创立于1872年，现在里斯本拥有欧洲最古老的电车，并且成了这个城市的标志。 6. 特茹河上的Santo Amaro码头是里斯本本人爱去的地方。那里有成排的海鲜餐厅和好酒吧可以选择。 7. 食材新鲜，服务周到，这是码头餐厅最大的特色。



1. Fish 4 Thought 餐厅的
美味海鲜。2. 富士饭店的
Mercury at On On 酒店的
美景。3. Fish 4 Thought
餐厅的午餐。4. 在 On On
酒店附近的商店。5. 普吉
岛大学的学生。6. 女
学生在午餐时间购买食物。
7. 马林的水池。





半,如今的建筑大部分都是后来重建的,但是还有一些古老的别墅,其中分布着让人喜欢的、风格独特的潮流店铺。而此时,几个非洲艺人在街旁用心地打鼓,吉普赛人用神秘的眼神看着你,更多的游人在河边享受早早光临此地的地中海阳光……

从对岸的圣乔治城堡(Castelo de Sao Jorge)可以俯瞰整个里斯本和静静流过的特茹河。远处的四月二十五号桥连接特茹河的南北两岸,这座桥是美国旧金山金门大桥的姊妹桥。桥的那一头是已经树立了几百年的航海保护神,一个张开双臂的巨大的耶稣像高高地在上山矗立,悲悯地注视着特茹河对岸沧桑的里斯本,这是里斯本妇女们为了感谢上帝使葡萄牙在二战中保持中立,让她们的丈夫、儿子免于战死疆场而集资修建的。当年航海的人们从这里出发,前往未知的世界。远远看去,火红的这座大桥与美国旧金山的金门大桥别无二致,1966年建成时,这座大桥以当时的独裁统治者萨拉查的名字命名。1974年4月25日“丁香革命”后,改名为“四月二十五号桥”。

与此相比,我更喜欢我们下榻的Myriad Sana酒店所在的万国公园(Parque das Nacoes)。这是1998年里斯本世博会的所在区域,之后,世博会园区变成了一个美丽的万国公园。从里斯本市中心坐地铁十几分钟就可以到达东方站(Oriente Station),地铁站外那幢白色的仿似骨骼结构般的现代建筑便是里斯本世博会的标志性建筑。看上去,它轻松的气质就像一块沙漠中的绿洲,又像一片久违的森林,也像一个充满生活气息的地中海露天市场。Myriad Sana酒店坐落在特茹河上,与迪拜著名的七星级帆船酒店有异曲同工之相似之处,在河岸旁,也像一艘挂起风帆即将远航的帆船。酒店内饰非常有舞台效果,大堂里水母形状的水晶吊灯便是拉开幕布的开始。在多数房间,都可以看到欧洲第二长的跨海大桥——达伽马大桥。这座当初为了方便观众和游客而建造的大桥在世博会前夕开通,现在已经变成了连接里斯本南北两岸重要的交通枢纽。卡洛斯也是每天从这座桥上往返于旧城区和他位于万国公园附近的家。



葡式生活

“我们从不和弗拉明戈做比较,我们只歌唱自己的灵魂。”夜深时,克里斯蒂娜的演出结束了,人们也从小酒馆中纷纷散去,灯光继续搭载阿尔法玛斑驳的巷道上,哀伤是这座城市始终如一的气质。

来里斯本之前,我已经知道:同处在伊比利亚半岛的西班牙和葡萄牙都曾经是海上霸主。1494年,西葡签订《托尔德西里亚斯条约》。条约规定,在西经 $41^{\circ} \sim 45^{\circ}$ 之间划一分界线,凡在分界线以东新发现的土地属葡萄牙势力范围,以西新发现的土地则属西班牙势力范围。这一分界线由教皇亚历山大六世作保,称“教皇子午线”。让葡萄牙人自己也感到诧异的是,尽管这个国家曾经拥有大量海外殖民地,但他们还是在1580年再次被西班牙国王菲利普二世率兵侵占,直到1640年才摆脱了菲利普王朝的统治。因此,在卡洛斯看来,葡萄牙海上霸主地位之所以堕落,多半是因为西班牙的缘故,是西班牙人将他们拖入战争,国家的财富也毁之殆尽。

对页 如果搭乘地铁来到万国公园,下车的东方站(Oriente)本身就是一座世博会的标志性建筑。**本页 1.2** 热罗尼莫斯教堂始建于1502年,直到16世纪末才建成,是葡萄牙的最大教堂。在1755年的里斯本大地震中,城市几乎毁灭,这座大教堂竟屹立不倒。

里斯本温和平静,在萧条了百多年之后, 很多人也依旧为这种气质所迷恋,她们愿意放大 “里斯本元素”。

战争也让这两个国家日益惊人地相似,在几百年的征战讨伐中,他们相互仇恨,又相互融合。直至今日,我走在里斯本的阿尔法玛区(Alfama),傍晚昏黄的灯光打在那些错落有致的巷道中,旧石砖路早已被历史磨得光可鉴人,在这一道道深色甬路旁边的是一间间小酒馆。卡洛斯告诉我们,这里藏着里斯本最好的法朵(Fado)艺人。克里斯蒂娜便是卡洛斯所称赞的其中一位。七年前,她从葡萄牙的北部来到里斯本,因为热爱法朵,她便在阿尔法玛留了下来。和大多数歌者一样,克里斯蒂娜并没有声乐老师。从她有记忆开始,她就着迷于这种低沉哀伤的诉说。“那是来自灵魂的声音,我们什么都不用做,只需要张开嘴巴唱,献出耳朵听就好。”克里斯蒂娜在演出的空档和我聊了一会儿。与卡洛斯一样,她也完全不认同我所认为的法朵——就像没有舞蹈的哀伤的弗拉明戈,在她们看来,葡萄牙比西班牙更含蓄,更收敛,更有礼貌。就像

对页 1.葡萄牙的蓝色彩瓷砖是一种上釉陶磁砖,一般为蓝色,可用于房屋内部及外部装饰。**2.**需要花一欧元才能参观和使用的厕纸博物馆号称“世界上最性感的厕所”。**3.**著名当代女艺术家琼娜正在给某个著名的足球俱乐部制作一个巨大的艺术品。**4.**葡萄牙充满女性细腻感的钩针制品是琼娜艺术作品中不可或缺的重要元素。**5.**葡萄牙的时髦有着老派的优雅,在此生活的人无一不被这种气质感染。
本页 法朵歌手克里斯蒂娜和她的乐队。



那天夜晚,克里斯蒂娜依靠在小酒馆的砖墙一角,披着葡萄牙的钩针披肩,神情落寞地唱着:“你又扬帆去远方,何时才归,我天天眼望大海,期盼你早回……”

事实上,法朵在正史中并不是起源于葡萄牙,1850年,法朵才来到葡萄牙,这一源于拉丁文的词汇意为“命运”,它充满了哀伤、怀旧和思念之情,而诗一样的歌词是法朵的灵魂。

即便是斗牛,葡萄牙也有自己温婉的方式。牛的尖角已经被锯平,它们也不会斗牛场被当场刺死。那日,卡洛斯驾车带我们驶过里斯本斗牛场(Praca de Touros),他提到了一个叫做弗朗卡德席尔瓦的小镇,距离里斯本只有30公里,被称为葡萄牙的“斗牛之乡”。那里的斗牛场可以容纳一千多名观众。每天下午五点半,很多人都会戴上牛仔帽到这里观看葡式斗牛。“你一定要带点鲜花去,然后在你最高兴的时候把这些鲜花扔到场内,斗牛士的助手会把这些鲜花在最后捡起来送还给看台上的观众——他们希望好运气可以被你带走。”

的确,西班牙没有葡式蛋挞和青花瓷,也没有美轮美奂的Pestana Palace。这间由19世纪的宫殿改造成的酒店之前的主人是一位叫做Marquis of Valle-Flôr的侯爵,2001年5月这里才正式作为酒店开始营业。说这里是一间博物馆也不足为奇:酒店依旧保留着很多侯爵家族的家具收藏,还有当时家族独用的华丽小教堂。彩色玻璃窗上的女士代表神的荣耀(Glory of God),圣坛则以19世纪的Ottocento(意大利新古典主义Neoclassicism之后的另一种艺术运动)风格设计,圣坛中间的白色脸孔是一位小天使。“你可以在这里看到法国的优雅、东方的神秘,但是这里是里斯本。”卡洛斯如此解释。里斯本温和平静,在萧条了百多年之后,很多人也依旧为这种气质所迷恋,她们愿意放大“里斯本元素”,比如现今社会最著名的当地女性艺术家琼娜·瓦斯孔塞洛斯(Joana Vasconcelos)。

去年夏天,凡尔赛宫迎来了第一位在此做展览的当代女性艺术家。而这位1971年出生于巴黎的葡萄牙艺术家并不想让人们把目光集中在她的性别,而是她“无法抹去的葡萄牙印记”。“没有人会把她和西班牙混为一谈。”卡洛斯这样告诉我。而在琼娜城中的工作





室中散落的艺术品中,我们见识了这位敏感的艺术家的鲜明的幽默诙谐和女性特有的细腻风格。“我热爱重新思考有关传统的一切,它赋予我很多当代的价值,让我从少数人的角度进行思考和创作,包括对于色彩的应用。比如说,女人通过家务和针织活儿来体现她们的创新意识。”

而这些传统在琼娜的艺术作品中便是那些能代表葡萄牙的符号。比如,她在2013年从里斯本圣阿波罗尼亚码头(St. Apollonia)起航的“特拉法里亚-普拉亚”号渡轮,曾代表葡萄牙前往威尼斯参加第55届威尼斯国际艺术双年展。经过近半个月的海上航行,特拉法里亚-普拉亚抵达了威尼斯。“特拉法里亚-普拉亚”号是一艘已经退役的渡轮,曾在特茹河上航行了51年,改造后的渡轮顶层还安排了一个露天平台。“谁知道现在这艘船航行在哪里呢?”卡洛斯说,“但是谁都知道琼娜,这个女船长来自里斯本。”

摩尔人 VS 007

辛特拉王宫内有座喜鹊殿,殿内壁画中的喜鹊比宫廷贵妇还多。传说约翰一世曾抱着一只嘴里叼着徽章的喜鹊,王后问他为什么喜鹊嘴里叼着徽章时,约翰一世说:“为了幸福。”或者说,“有幸福才有荣耀。”

从严格意义上来说,辛特拉(Sintra)与卡斯凯什(Cascais)这两座小城并不在里斯本的地理范围之内,只是居住在里斯本的人愿意把它们看作两位小兄弟,每逢周末,总会想着要和弟兄们见面,喝上一杯。

佩纳王宫(Penna)巍然盘踞在离辛特拉小镇约三公里的山顶上。我们从里斯本出发,大约开了一小时的车,下车时,一阵阴郁之气袭来。辛特拉佩纳宫骤然出现在视野中,好像进入了魔幻世界中某个充满灵异气息的城堡。事实上,早在11世纪穆斯林时代的葡萄牙地理教科书中,辛特拉就已经出现。而更早之前,这里是罗马帝国奥里西波城(Aurich Bo)的一块领地,公元前二世纪罗马人就在此生活。摩尔人统治葡萄牙三百多年后,11世纪,新的征战开始了,阿方索一世占领里斯本之后,辛特拉随即成为基督教世界的一



部分。之后的一百多年间,山区中修建了男女修道院。约翰一世时期,对休达(Ceuta)的占领标志着葡萄牙大航海时代的开始,辛特拉的皇宫也大兴土木,一直持续到15-16世纪。贵族们在城中和山上盖起了度假别墅,皇城变成皇族最主要的避暑地,而在西班牙统治时期,辛特拉被皇廷遗弃。19世纪,摄政王费迪南德二世(Ferdinand II)把其中一座修道院改建成佩纳王宫,王室回迁。

与里斯本老城一样,城堡墙壁潮湿而斑驳,陈旧之气却挡不住这座曾叱咤风云的立体式城堡宫殿的雄伟与坚固,它有阿拉伯建筑的尖塔、哥特式的塔顶、文艺复兴时期的屋顶以及曼纽埃尔式的窗户……此时,云雾依旧缭绕着整座宫殿,里斯本原来的温热在这里全然不见,取而代之的是逼人的寒气。城堡的广场上正有一个摩尔人集市,他们正穿着宽大的袍子,在这里贩售香料及花纹繁复的衣服。紧挨着佩纳王宫的是摩尔人城堡,像缩微的长城。台阶中间部分很早就坍塌了,在300米长的城墙上可以对周围景色一览无余;而在城墙内,自然景色掩盖了坍塌的房屋。

离开佩纳王宫,乘坐巴士下到小镇。云开雾散,阳光重新明媚,小镇上游人攒动,服装小店铺、小咖啡馆就开在路旁。对欧洲来说,葡萄牙是物价最低的度假

对页 Pestana Palace被公认为全世界最奢华的皇宫酒店之一。
本页 1. 里斯本的沙丁鱼罐头主题餐厅的老板是个很酷的当地人。
2. 从六月份开始整个夏天欢宴,沙丁鱼是必备食材,特别是在里斯本,你可以在传统餐厅或者海滨咖啡露台的菜单上找到它们的踪影。

